

2007

Ruční elektromechanické nářadí - Bezpečnost -
Část 2-5: Zvláštní požadavky na kotoučové pily

ČSN
EN 60745-2-5
ed. 2
36 1550

mod IEC 60745-2-5:2006

Hand-held motor-operated electric tools - Safety -
Part 2-5: Particular requirements for circular saws

Outils électroportatifs à moteur - Sécurité -
Partie 2-5: Règles particulières pour les scies circulaires

Handgeführte motorbetriebene Elektrowerkzeuge - Sicherheit -
Teil 2-5: Besondere Anforderungen für Kreissägen

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 60745-2-5:2007. Překlad byl zajištěn Českým normalizačním institutem. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 60745-2-5:2007. It was translated by Czech Standards Institute. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

S účinností od 2009-11-01 se nahrazuje ČSN EN 60745-2-5 (36 1575) z dubna 2004, která do uvedeného data platí souběžně s touto normou.

Národní předmluva

Upozornění na používání této normy

Souběžně s touto normou se může do 2009-11-01 používat ČSN EN 60745-2-5 (36 1575) z dubna 2004 v souladu s předmluvou k EN 60745-2-5:2007.

Změny proti předchozím normám

Tato norma přebírá EN 60745-2-5:2007, která modifikuje čtvrté vydání IEC 60745-2-5:2006. Došlo k celkové technické revizi.

Informace o citovaných normativních dokumentech

EN 60745-1:2006 zavedena v ČSN EN 60745-1 ed.2:2007 (36 1550) Ruční elektromechanické nářadí - Bezpečnost - Část 1: Všeobecné požadavky

EN ISO 12100-1 zavedena v ČSN EN ISO 12100-1 (83 3001) Bezpečnost strojních zařízení - Základní pojmy, všeobecné zásady pro konstrukci - Část 1: Základní terminologie, metodologie

EN ISO 12100-2 zavedena v ČSN EN ISO 12100-2 (83 3001) Bezpečnost strojních zařízení - Základní pojmy, všeobecné zásady pro konstrukci - Část 2: Technické zásady

EN 792-12 zavedena v ČSN EN 792-12 (23 9060) Neelektrické ruční nářadí - Bezpečnostní požadavky - Část 12: Malé pily s kmitavým pohybem kotouče nebo pilového listu

EN 847-1:1997 zavedena v ČSN EN 847-1:1998 (49 6122) Nástroje na strojní obrábění dřeva - Bezpečnostní požadavky - Část 1: Frézovací nástroje a pilové kotouče

Porovnání s IEC 60745-2-5:2006

Tato norma je identická s EN 60745-2-5:2007, která je modifikací IEC 60745-2-5:2006. Modifikovaný text, tabulky a obrázky oproti IEC jsou vyznačeny svislou čarou na levém okraji.

Informativní údaje z IEC 60745-2-5:2006

Tato mezinárodní norma byla připravena subkomisí 61F Bezpečnost elektrického ručního nářadí technické komise IEC/TC 61 Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely.

Text této normy vychází z těchto dokumentů:

FDIS	Zpráva o hlasování
61F/643/FDIS	61F/644/RVD

Úplné informace o hlasování při schvalování této normy je možné nalézt ve zprávě o hlasování uvedené v tabulce.

Citované předpisy

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 98/37/EC z 22. června 1998 o sblížení právních předpisů členských států týkajících se strojních zařízení. V České republice je tato směrnice zavedená nařízením vlády č. 24/2003 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na strojní zařízení.

Vypracování normy

Zpracovatel: PROTOOL a.s. Česká Lípa, IČ 00658251, Ing. Stanislav Jakeš

Technická normalizační komise: TNK 33 Elektrické spotřebiče a elektrické ruční nářadí

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Jindřich Šesták

Strana 3

EVROPSKÁ NORMA EUROPEAN STANDARD NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM	EN 60745-2-5 Březen 2007
---	---------------------------------

ICS 25.140.20, 25.140.30
-5:2003

Nahrazuje EN 60745--

Ruční elektromechanické nářadí - Bezpečnost -

Část 2-5: Zvláštní požadavky na kotoučové pily

(IEC 60745-2-5:2006, modifikovaná)

Hand-held motor-operated electric tools - Safety -

Part 2-5: Particular requirements for circular saws

(IEC 60745-2-5:2006, modified)

Outils électroportatifs à moteur - Sécurité -

Partie 2-5: Règles particulières pour les scies
circulaires

(CEI 60745-2-5:2006, modifiée)

Handgeführte motorbetriebene

Elektrowerkzeuge -

Sicherheit -

Teil 2-5: Besondere Anforderungen für
Kreissägen

(IEC 60745-2-5:2006, modifiziert)

Tato evropská norma byla schválena CENELEC 2006-11-01. Členové CENELEC jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Ústředním sekretariátu nebo u kteréhokoliv člena CENELEC.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CENELEC do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Ústřednímu sekretariátu, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CENELEC jsou národní elektrotechnické komitety Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

CENELEC

Evropský výbor pro normalizaci v elektrotechnice
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
Ústřední sekretariát: rue de Stassart 35, B-1050 Brusel

© 2007 CENELEC Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmkoli prostředky jsou celosvětově vyhrazena členům CENELEC.

Ref. č. EN 60745--

-5:2007 E

Strana 4

Předmluva

Text dokumentu 61F/643/FDIS, budoucí 4. vydání IEC 60745-2-5, vypracovaný subkomisí SC 61F Bezpečnost elektrického ručního nářadí technické komise IEC TC 61 Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely, byl předložen k paralelnímu hlasování IEC-CENELEC.

Návrh změny, vypracovaný technickou komisí CENELEC TC 61F Bezpečnost ručního a přenosného elektromechanického nářadí za účelem uvedení evropské normy do souladu se základními požadavky na zdraví a bezpečnost směrnice pro strojní zařízení, byl předložen k formálnímu hlasování.

Tyto sloučené texty byly schváleny CENELEC jako EN 60745-2-5 dne 2006-11-01.

Tato evropská norma nahrazuje EN 60745-2-5:2003.

Nejdůležitější obsažené změny: kapitola 19: Mechanická nebezpečí, objasnění, týkající se ochranných krytů; úpravy textu v příloze AA, doplněk přílohy M: Bezpečnost pracovních stojanů pro práci s ručním elektromechanickým nářadím a úpravy textu za účelem uvedení do souladu s EN 60745-1:2006.

Byla stanovena tato data:

- nejzazší datum zavedení EN na národní úrovni
vydáním identické národní normy nebo vydáním
oznámení o schválení EN k přímému používání
jako normy národní (dop) 2007-11-01
- nejzazší datum zrušení národních norem,
které jsou s EN v rozporu (dow) 2009-11-01

Tato norma je rozdělena do dvou částí:

Část 1: Všeobecné požadavky, které jsou společné pro většinu ručního elektromotorového nářadí (pro účely této normy zjednodušeně nazývaného nářadí) spadajícího do působnosti této normy;

Část 2: Požadavky pro jednotlivé typy nářadí, které doplňují nebo upravují požadavky uvedené v Části 1 a zohledňují tak zvláštní nebezpečí a vlastnosti těchto specifických druhů nářadí.

Tato evropská norma byla připravena na základě mandátu uděleného CENELEC Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a podporuje splnění zásadních požadavků na ochranu zdraví a bezpečnost stanovených směrnicí ES 98/37/EC, změněnou směrnicí ES 98/79/EC. Viz příloha ZZ.

Splnění požadavků uvedených v Části 1, společně s touto Částí 2 je jedním ze způsobů, jak vyhovět základním požadavkům na ochranu zdraví a bezpečnost příslušné směrnice.

CEN/TC 255 tvoří normy pro neelektrické kotoučové pily (EN 792-12).

Upozornění: Pro výrobky spadající do působnosti této normy mohou platit také jiné požadavky a směrnice Evropského společenství.

Tato norma navazuje na souhrnné požadavky EN ISO 12100-1 a EN ISO 12100-2.

Tato Část 2-5 se musí používat spolu s EN 60745-1:2006. Je-li v této normě uvedeno „doplňk“, „úprava“ nebo „náhrada“, příslušný text z Části 1 musí být odpovídajícím způsobem upraven.

Články, tabulky a obrázky, které jsou k Části 1 přidané navíc, jsou číslovány od čísla 101; doplňkové přílohy jsou označeny AA, BB, atd.

Články, tabulky a obrázky, které jsou přidané navíc k normě IEC 60745-2-5:2006 jsou označeny písmenem „Z“ na začátku.

Přílohy ZA a ZZ doplnil CENELEC.

POZNÁMKA V této normě jsou použity následující typy písma:

- vlastní požadavky: obyčejné kolmé písmo;
- *specifikace zkoušek: kurzíva;*
- vysvětlivky: malé kolmé písmo.

-- Vynechaný text --